



EN

ES

FR

DE

PT

Quick Start Guide (Check out behringer.com for Full Manual)



SONIC ULTRAMIZER SU9920

Ultimate Stereo Sound Enhancement Processor



EN

EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Caution

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Caution

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



LEGAL DISCLAIMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, AND TURBOSOUND ARE PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULLFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULLFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY

TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.

ALL RIGHTS RESERVED.
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at www.music-group.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar

daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



NEGACIÓN LEGAL

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, Y TURBOSOUND SON PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES DAÑOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SON COMERCIALIZADOS ÚNICAMENTE A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES OFICIALES. LOS DISTRIBUIDORES Y MAYORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP, POR LO QUE NO ESTÁN AUTORIZADOS A CONCEDER NINGÚN TIPO DE CONTRATO O GARANTÍA QUE OBLIGUE A MUSIC GROUP DE FORMA EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.
Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146,
Road Town, Tortola, British Virgin Islands

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web www.music-group.com/warranty.

EN

ES

FR Consignes de sécurité

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

**Attention**

Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entre-tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

**Attention**

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

**Attention**

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

**Attention**

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.



16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCÉPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LE BIAIS DE REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET LES REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ POUR ENGAGER OU REPRÉSENTER LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP DE FAÇON IMPLICITE, EXPLICITE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

TOUS DROITS RÉSERVÉS.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Iles Vierges Britanniques

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise**Vorsicht**

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

**Achtung**

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

**Achtung**

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche

Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren

Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

HAFTUNGS-AUSSCHLUSS

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHENUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGEND EINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGEND EINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

ALLE RECHTE VORBEHALTEN.

© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter www.music-group.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe

de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.
11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.
12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.
13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.
16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

LEGAL RENUNCIANTE

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS E APARÊNCIA ESTÃO SUJEITAS A MUDANÇAS SEM AVISO PRÉVIO E NÃO HÁ GARANTIA DE PRECISÃO. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, E TURBOSOUND FAZEM PARTE DO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS AS MARCAS REGISTRADAS SÃO PROPRIEDADE DOS SEUS RESPECTIVOS PROPRIETÁRIOS. MUSIC GROUP NÃO SE RESPONSABILIZA POR QUALQUER PERDA QUE POSSA TER SIDO SOFRIDA POR QUALQUER PESSOA QUE ACREDITA TANTO COMPLETA QUANTO PARCIALMENTE EM QUALQUER DESCRIÇÃO, FOTO OU AFIRMAÇÃO AQUI CONTIDA. CORES E ESPECIFICAÇÕES PODEM VARIAR UM POUCO DO PRODUTO. OS PRODUTOS DA MUSIC GROUP SÃO VENDIDOS ATRAVÉS DE DISTRIBUIDORES AUTORIZADOS APENAS. DISTRIBUIDORES E REVENDEDORES NÃO SÃO AGENTES DA MUSIC GROUP E NÃO TÊM AUTORIDADE ALGUMA PARA OBRIGAR A MUSIC GROUP A QUALQUER TAREFA OU REPRESENTAÇÃO EXPRESSA OU IMPLÍCITA. ESTE MANUAL TEM DIREITOS AUTORAIS. PARTE ALGUMA DESTA MANUAL PODE SER REPRODUZIDA OU TRANSMITIDA DE QUALQUER FORMA OU MEIO, ELETRÔNICO OU MECÂNICO, INCLUINDO FOTOCÓPIA E GRAVAÇÃO DE QUALQUER TIPO, PARA QUALQUER INTENÇÃO, SEM A PERMISSÃO ESCRITA EXPRESSA DE MUSIC GROUP IP LTD.

TODOS DIREITOS RESERVADOS.

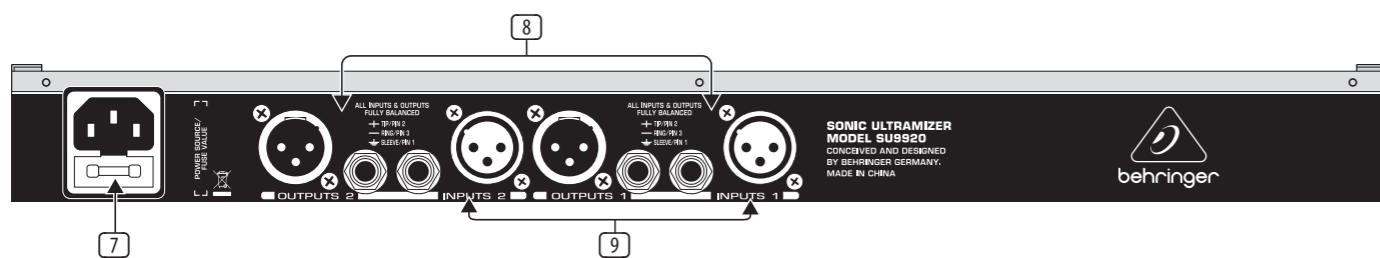
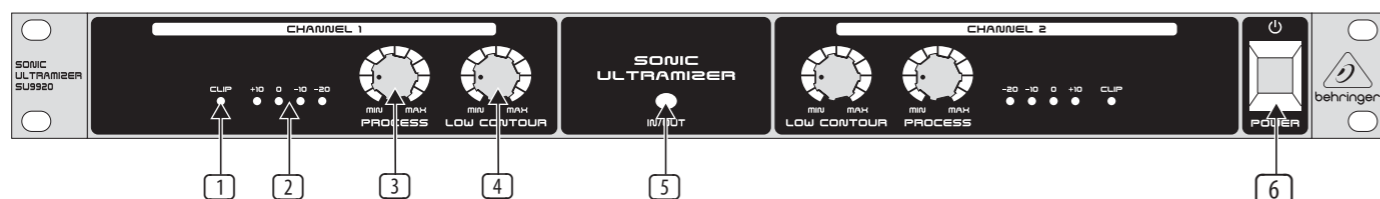
© 2013 MUSIC Group IP Ltd.

Trident Chambers, Wickhams Cay, P.O. Box 146, Road Town, Tortola, Ilhas Virgens Britânicas

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na integra através do website www.music-group.com/warranty.

SONIC ULTRAMIZER SU9920 Controls



EN Controls

- 1 **CLIP** – This LED is constantly lit when the input level is too high. If it lights up for a short period of time it is warning you of an impending overdrive. There is a safety headroom of 3 dBu before the signal becomes distorted. The LED should not light up.
- 2 **LEDs** – The four LEDs display the output level in 10 dBu steps. Regular illumination of the 0 dBu LED indicates an optimal output level.
- 3 **PROCESS** – With this control the portion of high-frequency signals to be processed by the SU9920 is specified. The MAX setting corresponds to a level boost of +12 dBu at 5 kHz.
- 4 **LOW CONTOUR** – This control adjusts the portion of low-frequency signals to be processed by the SU9920. The MAX setting corresponds to a level boost of +12 dBu at 50 kHz.
- 5 **IN/OUT** – With this switch signal processing is activated and deactivated. The LED lights up in the active operating mode.
- 6 **POWER.**
- 7 **FUSE HOLDER / IEC POWER SOCKET.**
- 8 **OUTPUTS 1** – Balanced XLR sockets and ¼" jacks - these are used to connect amplifiers as well as further signal processors and recording devices. The jacks and XLR sockets can be used in parallel when two outputs are required.
- 9 **INPUTS 1** – Balanced XLR sockets and ¼" jacks - these are used to connect line-level signal sources (e.g. a mixing console). To avoid interference only the jacks or the XLR sockets should be used.

Check Out behringer.com for Full Manual

ES Controles

- 1 **CLIP** – este LED permanece iluminado cuando el nivel de entrada es muy alto. Si se ilumina brevemente, esto indica que la señal está saturando. A manera de precaución, el aparato dispone de un margen de sobrecarga de 3 dBu antes de que la señal empiece a distorsionar. El LED no debería iluminarse.
- 2 **LEDs** – estos cuatro LEDs indican el nivel de salida en pasos de 10 dBu. La iluminación constante del LED 0 dBu indica un nivel de salida óptimo.
- 3 **PROCESS** – este control determina la cantidad de agudos que serán procesados por el SU9920. MAX equivale a un aumento de nivel de +12 dBu a 5 kHz.
- 4 **LOW CONTOUR** – este control determina la cantidad de graves que serán procesados por el SU9920. MAX equivale a un aumento de nivel de +12 dBu a 50 Hz.
- 5 **IN/OUT** – botón para activar y desactivar el procesamiento de señal. Al activar el procesador se ilumina el LED.
- 6 **POWER.**
- 7 **PORTAFUSIBLES/CONECTOR IEC.**
- 8 **OUTPUTS 1** – conectores balanceados XLR y jack de 6,3 mm. Para conectar amplificadores, otros procesadores de señal y grabadores. Si necesita dos salidas, puede utilizar los conectores XLR y jack de manera paralela.
- 9 **INPUTS 1** – conectores balanceados XLR y jack de 6,3 mm. Para conectar fuentes de señal con nivel de línea (mezcladores, por ejemplo). Utilice únicamente uno de los dos conectores para evitar interferencias.

Si quiere acceder al manual de instrucciones completo, vaya a la página web behringer.com

SONIC ULTRAMIZER SU9920 Controls

FR Réglages

- 1 **CLIP** – Cette LED indique que le niveau d'entrée est trop élevé lorsqu'elle reste constamment allumée. Elle s'allume brièvement pour indiquer la possible apparition de distorsion. Une réserve de 3 dBu est prévue avant le seuil de saturation du signal. La LED ne devrait pas s'allumer.
- 2 **LEDs** – Les quatre LED indiquent le niveau de sortie par pas de 10 dBu. Le niveau est optimal lorsque la LED 0 dBu s'allume régulièrement.
- 3 **PROCESS** – Cette commande détermine la part des hautes fréquences que le SU9920 doit traiter. La position MAX correspond à une augmentation de niveau de +12 dBu à 5 kHz.
- 4 **LOW CONTOUR** – Ce bouton règle la part des basses fréquences que le SU9920 doit traiter. La position MAX correspond à une augmentation de niveau de +12 dBu à 50 Hz.
- 5 **IN/OUT** – Cette touche permet d'activer ou de désactiver le traitement audio. La LED s'allume pour indiquer que la fonction est active.

- 6 **POWER.**
- 7 **PORTE-FUSIBLE / EMBASE IEC.**
- 8 **OUTPUTS 1** – Connecteurs symétriques XLR et jack (6,3 mm). Utilisez-les pour le câblage d'amplificateurs, de processeurs et d'enregistreurs. Vous pouvez utiliser simultanément les connecteurs XLR et jack si vous avez besoin de deux sorties.
- 9 **INPUTS 1** – Connecteurs symétriques XLR et jack (6,3 mm). Utilisez-les pour le câblage de sources de niveau ligne (une table de mixage par exemple). Pour éviter tout artefact audio, utilisez soit le connecteur XLR, soit le connecteur jack.

Consultez le site behringer.com pour télécharger le mode d'emploi complet

DE Regler

- 1 **CLIP** – Diese LED zeigt durch dauerhaftes Aufleuchten einen zu hohen Eingangspegel an. Ein kurzzeitiges Aufleuchten signalisiert eine bevorstehende Übersteuerung. Vorsorglich gibt es einen Sicherheits-Headroom von 3 dBu, bevor das Signal verzerrt. Die LED sollte nicht aufleuchten.
- 2 **LEDs** – Die vier LEDs zeigen den Ausgangspegel in 10 dBu-Schritten an. Das regelmäßige Aufleuchten der 0 dBu-LED signalisiert einen optimalen Ausgangspegel.
- 3 **PROCESS** – Mit diesem Regler wird der Anteil hochfrequenter Signale festgelegt, der vom SU9920 bearbeitet werden soll. Die Einstellung MAX entspricht einer Pegelanhebung von +12 dBu bei 5 kHz.
- 4 **LOW CONTOUR** – Mit diesem Regler wird der Anteil tieffrequenter Signale festgelegt, der vom SU9920 bearbeitet werden soll. Die Einstellung MAX entspricht einer Pegelanhebung von +12 dBu bei 50 Hz.
- 5 **IN/OUT** – Mit diesem Schalter wird die Signalbearbeitung aktiviert und deaktiviert. Im aktiven Betriebszustand leuchtet die LED..

- 6 **POWER.**
- 7 **SICHERUNGSHALTER / IEC-KALTGERÄTEBUCHSE.**
- 8 **OUTPUTS 1** – Symmetrische XLR- und 6,3-mm-Klinken-anschlüsse. Sie dienen zum Anschluss von Verstärkern, weiteren Signalprozessoren und Aufnahmegeräten. Die Klinken- und XLR-Anschlüsse können parallel verwendet werden, wenn zwei Ausgänge benötigt werden.
- 9 **INPUTS 1** – Symmetrische XLR- und 6,3-mm-Klinken-anschlüsse. Sie dienen zum Anschluss von Signalquellen mit Line-Pegel (z. B. Mischpult). Zur Vermeidung von Störungen dürfen nur entweder die Klinken- oder die XLR-Anschlüsse verwendet werden.

Das komplette Handbuch finden Sie unter behringer.com

PT Controles

- 1 **CLIP** – Quando aceso continuamente, este LED indica um nível de entrada demasiado alto. Se se acende momentaneamente, assinala uma sobre-distribuição iminente. Por precaução, existe uma margem de segurança de 3 dBu, antes que o sinal distorça. O LED não deveria acender-se.
- 2 **LEDs** – LEDs: Os quatro LEDs indicam o nível de saída com intervalos de 10 dBu. O acendimento regular do LED de 0 dBu assinala um nível de saída ótimo.
- 3 **PROCESS** – Com este botão, define-se a porção de sinais de alta frequência a processar pelo SU9920. O ajuste MAX corresponde a um aumento de nível de +12 dBu a 5 kHz.
- 4 **LOW CONTOUR** – Com este botão, define-se a porção de sinais de baixa frequência a processar pelo SU9920. O ajuste MAX corresponde a um aumento de nível de +12 dBu a 50 Hz.
- 5 **IN/OUT** – Com este interruptor, activa-se ou desactiva-se o processamento de sinal. Em estado de funcionamento activo, o LED acende-se.

- 6 **POWER.**
- 7 **SUPORTE DOS FUSÍVEIS / TOMADA IEC PARA APARELHOS.**
- 8 **OUTPUTS 1** – Tomadas de jaque simétricas de 6,3 mm e XLR. Utilizam-se para ligar amplificadores, outros processadores de sinal e aparelhos de gravação. As tomadas de jaque e XLR podem ser utilizadas em paralelo, quando são necessárias duas saídas.
- 9 **INPUTS 1** – Tomadas de jaque simétricas de 6,3 mm e XLR. Utilizam-se para ligar fontes de sinal com nível de linha (p. ex., uma mesa de mistura). Para evitar interferências, devem utilizar-se ou as tomadas de jaque ou as tomadas XLR.

Verifique o site behringer.com para obter o manual completo "Full Manual"

EN Specifications

Inputs

Connections	XLR sockets and ¼" stereo jacks
Type	Balanced
Input impedance	20 kΩ balanced, 10 kΩ unbalanced
Nominal input level	+4 dBu
Maximum input level	+22 dBu

Outputs

Connections	XLR sockets and ¼" stereo jacks
Type	Servo-balanced
Output impedance	60 Ω balanced, 60 Ω unbalanced
Maximum output level	+22 dBu

Enhancer Section

Type	3-band phase delay and dynamic filter
PROCESS control	max. 12 dBu @ 5 kHz
LOW CONTOUR control	max. 12 dBu @ 50 kHz

System Data

Frequency response	25 Hz to 50 kHz, +/-3 dB
Signal-to-noise ratio	>95 dB, unweighted, 20 Hz to 20 kHz
Distortion (THD + N)	0.05% typ. @ +4 dBu, 1 kHz (IN/OUT)
Crosstalk	>75 dB

Power Supply

Mains Voltage

USA/Canada	120 VAC, 60 Hz
China/Korea	220 VAC, 50/60 Hz
Europe/UK/Australia	230 VAC, 50 Hz
Japan	100 VAC, 50-60 Hz
Export model	120/230 VAC, 50-60 Hz
Power Consumption	approx. 12 W
Fuse	100-120 VAC: T 250 mA, H 250 V / 220-240 VAC: T 125 mA, H 250 V

Dimensions/Weight

Dimensions (H x W x D)	approx. 8.5 x 1.8 x 19" / 217 x 44.5 x 483 mm
Weight	approx. 4.84 lbs / 2.2 kg

ES Especificaciones técnicas

Inputs (Entradas)

Conector	XLR y jack estéreo de 6,3 mm
Tipo	Balanceados
Impedancia de entrada	20 kΩ balanceada, 10 kΩ no balanceada
Nivel de entrada nominal	+4 dBu
Nivel de entrada máximo	+22 dBu

Outputs (Salidas)

Conector	XLR y jack estéreo de 6,3 mm
Tipo	Servobalanceados
Impedancia de salida	60 Ω balanceada, 60 Ω no balanceada
Nivel de salida máximo	+22 dBu

Realizador

Tipo	Delay de fase de 3 bandas y filtro dinámico
Control PROCESS	máx. 12 dBu @ 5 kHz
Control LOW CONTOUR	máx. 12 dBu @ 50 Hz

Datos de Sistema

Respuesta en frecuencia	25 Hz a 50 kHz, +/- 3 dB
Relación señal a ruido	> 95 dB, no ponderado, 20 Hz a 20 kHz
Distorsión (THD+N)	0,05% típ. @ +4 dBu, 1 kHz (IN/OUT)
Diafonía	> 75 dB

Suministro de Corriente

Tensión de Red

EE.UU./Canadá	120 V~, 60 Hz
China/Corea	220 V~, 50/60 Hz
Europa/R.U./Australia	230 V~, 50 Hz
Japón	100 V~, 50 - 60 Hz
Modelo de exportación	120/230 V~, 50 - 60 Hz
Consumo de potencia	aprox. 12 W
Fusible	100 - 120 V~: T 250 mA, H 250 V / 220 - 240 V~: T 125 mA, H 250 V

Dimensiones/Peso

Dimensiones (alt. x anch. x prof.)	aprox. 217 x 44,5 x 483 mm
Peso	aprox. 2,2 kg

Caractéristiques techniques

Inputs (Entrees)

Connecteurs	XLR et jack stéréo de 6,3 mm
Type	Symétrique
Impédance d'entrée	20 kΩ symétrique, 10 kΩ asymétrique
Niveau d'entrée nominal	+4 dBu
Niveau d'entrée max.	+22 dBu

Outputs (Sorties)

Connecteurs	XLR et jack stéréo de 6,3 mm
Type	Servo-symétrique
Impédance de sortie	60 Ω symétrique, 60 Ω asymétrique
Niveau de sortie max.	+22 dBu

Section Enhancer

Type	Retardement de phase 3 bandes et filtre dynamique
Commande PROCESS	max. 12 dBu à 5 kHz
Commande LOW CONTOUR	max. 12 dBu à 50 Hz

Caractéristiques du Systeme

Bande passante	25 Hz à 50 kHz, +/- 3 dB
Rapport signal/bruit	> 95 dB, non pondéré, 20 Hz à 20 kHz
Distorsion (THD+N)	0,05% typ. à +4 dBu, 1 kHz (IN/OUT)
Diaphonie des canaux	> 75 dB

Alimentation Electrique

Tension Secteur

Etats-Unis/Canada	120 V~, 60 Hz
Chine/Corée	220 V~, 50/60 Hz
Europe/Royaume-Uni/Australie	230 V~, 50 Hz
Japon	100 V~, 50 - 60 Hz
Modèle d'exportation	120/230 V~, 50 - 60 Hz
Consommation électrique	env. 12 W
Fusible	100 - 120 V~: T 250 mA, H 250 V / 220 - 240 V~: T 125 mA, H 250 V

Dimensions/Poids

Dimensions (H x L x P)	env. 217 x 44,5 x 483 mm
Weight	env. 2,2 kg

Technische Daten

Inputs

Anschlüsse	XLR- und 6,3-mm-Stereoklinkenanschlüsse
Typ	symmetrisch
Eingangsimpedanz	20 kΩ symmetrisch, 10 kΩ unsymmetrisch
Nominaler Eingangspegel	+4 dBu
Max. Eingangspegel	+22 dBu

Outputs

Anschlüsse	XLR- und 6,3-mm-Stereoklinkenanschlüsse
Typ	Servo-symmetrisch
Ausgangsimpedanz	60 Ω symmetrisch, 60 Ω unsymmetrisch
Max. Ausgangspegel	+22 dBu

Enhancer-Sektion

Typ	3-Band Phasen-Delay und dynamischer Filter
PROCESS-Regler	max. 12 dBu @ 5 kHz
LOW CONTOUR-Regler	max. 12 dBu @ 50 Hz

Systemdaten

Frequenzgang	25 Hz bis 50 kHz, +/- 3 dB
Signal-Rauschabstand	> 95 dB, ungewichtet, 20 Hz bis 20 kHz
Verzerrung (THD+N)	0,05% typ. @ +4 dBu, 1 kHz (IN/OUT)
Kanalübersprechen	> 75 dB

Stromversorgung

Netzspannung

USA/Kanada	120 V~, 60 Hz
China/Korea	220 V~, 50/60 Hz
Europa/U.K./Australien	230 V~, 50 Hz
Japan	100 V~, 50 - 60 Hz
Export Modell	120/230 V~, 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	ca. 12 W
Sicherung	100 - 120 V~: T 250 mA, H 250 V / 220 - 240 V~: T 125 mA, H 250 V

Abmessungen/Gewicht

Maße (H x B x T)	ca. 217 x 44,5 x 483 mm
Gewicht	ca. 2,2 kg

Dados técnicos

Inputs	
Conexões	Tomadas de jaque estereofónicas de 6,3 mm e XLR
Tipo	Simétricas
Impedância de entrada	20 kΩ simétrica, 10 kΩ assimétrica
Nível de entrada nominal	+4 dBu
Nível máx. de entrada	+22 dBu
Outputs	
Conexões	Tomadas de jaque estereofónicas de 6,3 mm e XLR
Tipo	Servo-simétricas
Impedância de saída	60 Ω simétrica, 60 Ω assimétrica
Nível máx. de saída	+22 dBu
Secção do Enhancer	
Tipo	Delay de fases de 3 bandas e filtro dinâmico
Botão PROCESS	máx. 12 dBu @ 5 kHz
Botão LOW CONTOUR	máx. 12 dBu @ 50 Hz
Dados do Sistema	
Amplitude de frequências	25 Hz a 50 kHz, +/-3 dB
Relação sinal/ruído do sinal	> 95 dB, não ponderada, de 20 Hz a 20 kHz
Distorção (THD+N)	0,05% típ. @ +4 dBu, 1 kHz (IN/OUT)
Sobreposição de voz dos canais	> 75 dB
Alimentação	
Tensão da Rede	
USA/Canadá	120 V~, 60 Hz
China/Coreia	220 V~, 50/60 Hz
Europa/U.K./Austrália	230 V~, 50 Hz
Japão	100 V~, 50 - 60 Hz
Modelo de exportação	120/230 V~, 50 - 60 Hz
Consumo de energia	ca. 12 W
Fusível	100 - 120 V~: T 250 mA, H 250 V / 220 - 240 V~: T 125 mA, H 250 V
Dimensões/Peso	
Dimensões (A x L x P)	ca. 44,5 x 482,6 x 217 mm
Peso	ca. 2,2 kg

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting behringer.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at behringer.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at behringer.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at behringer.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet behringer.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet behringer.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site behringer.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site behringer.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site behringer.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em behringer.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em behringer.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web behringer.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web behringer.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en período de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website behringer.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf behringer.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf behringer.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf behringer.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.



We Hear You